|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН**  **ТАШКИЛОТИ ҶАМЪИЯТИИ**  **“ФАЗОИ ИМКОНОТ”** |  | **REPUBLIC OF TAJIKISTAN**  **PUBLIC ORGANIZATION**  **“FAZOI IMKONOT”** |
| **РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН**  **ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ**  **“ФАЗОИ ИМКОНОТ”** | | |
| Ҷумҳури Тоҷикистон, ш. Душанбе, кўчаи Бохтар 37/1 [fazo@opps.space](mailto:fazo@opps.space) | | |
| Republic of Tajikistan, Dushanbe city, Bokhtar street, 37/1, [fazo@opps.space](mailto:fazo@opps.space) | | |
| Республика Таджикистан, г. Душанбе, ул. Бохтар 37/1, [fazo@opps.space](mailto:fazo@opps.space) | | |

**ЗАПРОС НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ КОММЕРЧЕСКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ (RFQ)**

**Услуги письменного перевода и СММ специалиста**

**ЗКП #: 25-01**

**Дата запроса: январь 24, 2025**

**Крайний срок подачи: январь 31, 2025**

**Об организации:**

Фазои имконот — это общественная организация, деятельность которой направлена на повышение качества и возможностей общественного здравоохранения, отвечающих потребностям человека и современным стандартам.

Фазои имконот - создана для поддержки развития негосударственного и общественного сектора здравоохранения Республики Таджикистан посредством привлечения национальной и международной экспертизы, инноваций и ИТ решений.

Фазои имконот – зарегистрирована в Министерстве юстиции Республики Таджикистан. Мы объединяем экспертов здравоохранения, ИТ специалистов, профессионалов и молодежь, оказывающих содействие во внедрении современных стандартов и инноваций во благо здоровья людей и бережного отношения к окружающей среде.

О Проекте USAID по ликвидации ТБ в Таджикистане:

Проект по ликвидации туберкулеза (ТБ) в Таджикистане базируется в Душанбе, Таджикистан, и финансируется Агентством США по международному развитию (USAID) с целью продвижения научно обоснованных решений для повышения уровня раннего выявления туберкулеза, улучшения доступа к лечению и излечиваемости, а также прекращения цикла передачи инфекции для профилактики туберкулеза и лекарственно-устойчивых форм ТБ. Для достижения этих всеобъемлющих целей в рамках Проекта USAID по ликвидации туберкулеза в Таджикистане будет внедрена модель оказания помощи, ориентированная на местных жителей и сообщество, чтобы охватить каждого больного туберкулезом, усиленная цифровыми технологиями и стратегическими инновациями для улучшения противотуберкулезных систем и услуг. Это пятилетнее мероприятие охватит все уровни системы здравоохранения, чтобы поддержать цель правительства Таджикистана по искоренению туберкулеза.

В рамках Проекта USAID по ликвидации ТБ в Таджикистане Фазои имконот в качестве Ресурсного Партнера оказывает техническую и ИТ поддержку Национальной Программе по Туберкулезу (далее НТП) в проведении оценки существующего ИТ-оборудования и программного обеспечения противотуберкулезных центров, оценки производительности интернет-соединения, технической поддержки пользователей, внедрении единого формата почтовых адресов для сотрудников и укреплении технического и ИТ потенциала консилиумов.

**Цель задания:**

Фазои Имконот в Таджикистане намерен заключить Договор об оказании услуг с успешными поставщиками, **базирующимися в городах Душанбе с целью предоставления комплексных услуг письменного перевода и СММ** c 1 февраля 2025г до 30 сентября 2025г., с возможным продлением в зависимости от результатов работы.

Необходимые языковые пары для письменного перевода (последовательных), следующие:

* 1. Английский – таджикский
  2. Английский - Русский
  3. Таджикский – английский
  4. Таджикский - русский
  5. Русский – Английский
  6. Русский – таджикский

**Общие требования к оказанию услуг:**

* Последовательный перевод (очные встречи и тренинги, онлайн-вебинары, конференц-звонки и т.д.);
* Письменный перевод (официальные документы, отчеты, презентации, коммуникационные материалы и т.д.);
* Сдача перевода в исходном формате Заказчика (PDF Power Point, Excel и т.д.);
* Проверка качества и корректура перевода без опечаток в итоговом тексте;
* Обеспечить своевременную доставку переведенных материалов до 10 страниц предоставить перевод за 1 рабочий день, выше 10 страниц за 3 рабочих дня;
* Вносить необходимые исправления или изменения, требуемые Фазои Имконот, и повторно представить исправленный текст в согласованные сроки;
* Взаимодействие с аудиторией: SMM-специалист ответственен за взаимодействие с аудиторией через комментарии, лайки, ответы на вопросы и сообщения, создание опросов и проведение опросов для получения обратной связи от пользователей.
* Публикация и планирование: SMM-специалист отвечает за регулярную публикацию контента на социальных платформах, а также планирование контента заранее с использованием специальных инструментов и платформ управления социальными сетями.
* Создание контента: Он создает привлекательный и релевантный контент для социальных платформ, включая тексты, изображения, видео, аудио и другие форматы контента, которые будут привлекать внимание целевой аудитории.
* Рост аудитории: Он стремится привлекать новых подписчиков и расширять аудиторию бренда или компании через различные стратегии, такие как проведение рекламных кампаний, участие в конкурсах, сотрудничество с влиятельными людьми и др.
* Мониторинг и аналитика: Специалист по социальным медиа мониторит производительность контента, анализирует данные и проводит отчетность о достижениях и результативности социальных маркетинговых кампаний с использованием соответствующих инструментов и аналитики.

**Минимальные квалификационные требования:**

* Физические лица, официально зарегистрированные Компании и Частные Предприниматели, законно осуществляющие деятельность на территории Республики Таджикистан.
* Опыт работы в данных сферах не менее 3- лет;
* Образование в соответствующих областях;
* Опыт работы с медицинскими терминами, связанными с ТБ, ВИЧ, СПИД, COVID-19 и другими;
* Наличие не менее 2-х контактных данных и/или рекомендательных писем о выполнении аналогичных мероприятий, предусмотренных в настоящем запросе предложений.

**Перечень необходимых документов для подачи:**

**Для компаний и частных предпринимателей:**

1. Документы, подтверждающие официальную регистрацию юридического лица или частного предпринимателя, осуществляющего деятельность на территории Республики Таджикистан.
2. Список письменных и устных переводчиков и их резюме должны быть предоставлены в соответствии с требованиями настоящего запроса предложений.
3. Не менее 2 контактных данных и/или рекомендательных писем о выполнении аналогичных мероприятий, предусмотренных в настоящем запросе предложений.
4. Финансовое предложение согласно приведенным ниже таблицам в таджикских сомони с учета НДС и действительно в течение 1 года.

**Для физических лиц:**

1. Необходимо предоставить резюме;
2. Не менее 2 контактных данных и/или рекомендательных писем о выполнении аналогичных мероприятий, предусмотренных в настоящем запросе предложений.
3. Финансовое предложение в соответствии с приведенными ниже таблицами в таджикских сомони с учетом всех применимых налогов (15% и 2%) и действительно в течение 1 года.

**Правила подачи заявок:**

* Ответы на этот запрос предложения должны быть отправлены по электронной почте: [fazo@opps.space](mailto:fazo@opps.space) с темой «**Услуги по переводу запроса предложения**» в теме письма.
* Уточняющие вопросы должны быть заданы до **30 января 2025 года.**
* Предложения должны быть получены не позднее **31 января 2025 года, 17:00 TJT.**
* Предложения должны быть действительны в течение 50 (пятидесяти) дней с момента подачи.
* Предложения, полученные после этой даты и времени, могут быть не приняты и будут считаться не отвечающими требованиям.
* Предложения, которые не соответствуют всем требованиям данного запроса, рассматриваться не будут.

**Критерии и вес награды:**

Котировки будут оцениваться на основе следующих критериев:

1. Опыт работы в данной сфере (30%)
2. Опыт работы с международными организациями (10%)
3. Опыт работы с медицинскими проектами: ТБ, ВИЧ, СПИД, COVID-19 и другие (20%)
4. Финансовое предложение (40%)

**Порядок оплаты:**

Выплаты производятся ежемесячно в таджикских сомони в течение 30 дней после успешного выполнения заданий, предоставления всех необходимых документов и счетов/платежных заявок вместе со всеми подтверждающими документами.

**ПРАВА:**

* ОО «Фазои имконот» может отменить запрос и не присуждать контракт участникам данного запроса на коммерческое предложение.
* ОО «Фазои имконот» может отклонить любой или все полученные предложения.
* Подача данного запроса не означает, что ОО «Фазои имконот» обязуется присуждать контракт Поставщику.
* ОО «Фазои имконот» оставляет за собой право отклонить любое предложение на основании несоблюдения участником инструкций, указанных в данном запросе на коммерческое предложение.
* ОО «Фазои имконот» не будет выплачивать компенсацию ни одному участнику за ответ на данный запрос на коммерческое предложение.
* ОО «Фазои имконот» оставляет за собой право присуждать контракт на основе первоначальной оценки коммерческих предложений без дальнейшего обсуждения.
* ОО «Фазои имконот» может принять решение о присуждении только части задач в данном запросе на коммерческое предложение или присудить несколько контрактов на основе задач по данному запросу.
* ОО «Фазои имконот» оставляет за собой право не принимать во внимание незначительные недостатки предложений, которые могут быть исправлены до принятия решения о присуждении контракта в целях содействия конкуренции.